



**ALBA MADERO ROYO**  
**Conference interpreter ES – EN – FR – CA**

+34 662 664 712  
albamaderoroyo@gmail.com  
linkedin.com/in/albamaderoroyo  
[www.albamadero.com](http://www.albamadero.com)

---

**Conference interpreter (2017-present)**

Simultaneous, consecutive and bilateral interpreting services at virtual and in-person events.  
See notable experience below.

RSI platforms: Zoom, Webex, Teams, Interprefy, Interactio, Kudo

**Associate lecturer at Universidad Autónoma de Madrid (2021-present)**

Associate lecturer in UAM's Degree in Translation and Interpreting for the following subjects:

- English/Spanish Interpreting in International Organizations
- English/Spanish Simultaneous interpretation 2

**Translator (2015-present)**

Main working areas: e-commerce and marketing, technical manuals and legal translation

High command of CAT tools: SDL Trados Studio, MemoQ, Xbench, QA Distiller

Other services: post-editing, proofreading, quality assurance and content creation.

**Translation internship at Pangeanic SA (2016)**

Technical translation, proofreading, quality assurance, management of terminology and translation memories.

---

**Qualifications**

- Postgraduate Degree in Simultaneous and Consecutive Interpreting (English, Spanish and French)  
Universidad Autónoma de Madrid
- Degree in Translation and Intercultural Communication  
Universidad Europea de Valencia
- Erasmus Program at Institut Supérieur de Traducteurs et Interprètes – Université Libre de Bruxelles

**Language pairs**

Interpretation: ES (A) // EN (B) // CA (C) // FR (C)

Translation: ES<>EN, FR>ES/EN, CA<>ES/EN

Language certifications:

- English: Certificate in Advanced English C2
- French: Diplôme Approfondi de Langue Française DALF C2
- Valencian: Grau Mitjà de Valencia (C1 level of Valencian)
- German: Goethe-Zertifikat B1

## NOTABLE EXPERIENCE

### HEALTH SCIENCES

WHO - World Health Organization  
AEU - Spanish Association of Urology  
SOCEFF - Spanish Society of Facial Clefts  
Takeda Pharmaceutical Company  
AG Bell Academy for Listening & Spoken Language  
Aytona Occupational Therapy Training  
CNS Exeltis Day 2020  
Eisai Farmaceutica SA

### MEDIA

Atresmedia  
RTVE - Spanish Radio and Television  
Telemadrid  
elEconomista  
Geneva Press Club  
Podcast Days Madrid 2019  
Filmadrid Film Festival

### ENVIRONMENT

UNFCCC - United Nations Framework Convention on Climate Change  
IISD - International Institute Sustainable Development  
KNOCA - Knowledge Network on Climate Assemblies  
UN Global Compact Climate Ambition Accelerator  
EDD21 - European Development Days 2021  
Rewilding Europe  
Symborg

### NGO

SOS Children's Villages  
COCEMFE - Spanish Confederation of People with Physical and Organic Disabilities  
ICMPD - International Center for Migration Policy Development  
FIMI – International Federation of Indigenous Women  
DOCIP  
IWGIA  
Incomindios

### INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

OHCHR - Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights  
WIPO - World Intellectual Property Organization  
FAO - Food and Agriculture Organization  
UNHCR - Office of the United Nations High Commissioner for Refugees  
UN Forum on Business and Human Rights  
UNPFII - UN Permanent Forum on Indigenous Issues  
UN Women  
UNESCO

### FINANCE

Morningstar Investment Conference Spain  
BME – Spanish Stock Exchanges  
MISA - Ministry of Investment of Saudi Arabia  
SIIA - Swiss Impact Investment Association  
SIX Group AG  
LATIBEX Forum  
MedCap Forum  
PwC

### PUBLIC SECTOR SPAIN

Supreme Court and National Court  
Courts of first instance in Madrid  
MAPA - Ministry of Agriculture, Fisheries and Food  
FVMP Valencian Federation Municipalities & Provinces  
Extenda – Andalusian Foreign Promotion Agency  
Women's Institute of Castilla la Mancha  
City council of Madrid

### TECHNOLOGY AND ENGINEERING

AENA SME SA  
ITA – Technological Institute of Aragon  
Navantia Seanergies  
Moove Lubricants Ltd  
OK Mobility  
SACYR  
Bajaj Auto Limited

**EDUCATION**

UNED – National Distance Education University  
Planeta Formación y Universidades  
Diplomatic Academy of Chile  
University of Manitoba  
Congregation of Marist Brothers of the Schools  
CENIE - International Centre on Ageing  
Condeduque Contemporary Culture Centre  
Structuralia

**OTHERS**

LaLiga Santander  
Madrid Fusion Gastronomic Conference  
GWL Voices - Global Women Leaders  
Sigma Alimentos SA  
Huhtamaki Spain SL  
CoExpan/Emsur  
TNT  
Allurion  
BNI